



MARSEILLE, RABAT, CORDOUE. PENSER LA MÉDITERRANÉE DES DEUX RIVES



Méditerranée, un monde fragile ?

17^e édition

RENCONTRES D'AVERROÈS
4 NOVEMBRE AU 19 DÉCEMBRE 2010

MARSEILLE, APT, ARLES, AVIGNON, CARRY-LE-ROUET,
LA CIOTAT, MARTIGUES, PORT-DE-BOUC,
TOULON, VITROLLES

ESPACECULTURE : 04 96 11 04 61
www.rencontresaverroes.net

Production | Organisation, Espaceculture_Marseille

TABLES RONDES, EXPOSITION,
INSTALLATION, RENCONTRES, PROJECTIONS, LECTURES,
SPECTACLES & CONCERTS

DOSSIER DE PRESSE

[DOSSIER RÉALISÉ POUR LA CONFÉRENCE DE PRESSE DU 19 OCTOBRE 2010]

RENCONTRES d'AVERROÈS

Marseille, Rabat, Cordoue - Penser la Méditerranée des deux rives



17^e ÉDITION

« MÉDITERRANÉE, UN MONDE FRAGILE ? »

TABLES RONDES

[26_27 NOVEMBRE 2010]

auditorium du Parc Chanot | Rond-point du Prado | Marseille 8^e

SOUS LE SIGNE d'AVERROÈS

[4 NOVEMBRE_19 DÉCEMBRE 2010]

Marseille | Apt | Arles | Avignon | Carry-le-Rouet | Martigues | La Ciotat | Port-de-Bouc | Toulon | Vitrolles

SOUS LE SIGNE d'AVERROÈS est coordonné par ESPACECULTURE_MARSEILLE en collaboration avec Jeanne Baumberger et toutes les structures d'accueil et de programmation de chaque ville

AVERROÈS JUNIOR

AVERROÈS JUNIOR est développé par ESPACECULTURE_MARSEILLE en partenariat avec la DAAC / Rectorat et la Direction de l'Éducation du Conseil Général et en collaboration avec les structures de programmation et d'accueil des élèves, les coordonnateurs REP et les différents établissements scolaires

CRÉÉES ET CONÇUES PAR THIERRY FABRE

LES RENCONTRES d'AVERROÈS

sont un des projets de Marseille Provence capitale européenne de la culture 2013

ELLES SONT PRODUITES ET ORGANISÉES PAR

ESPACECULTURE_MARSEILLE

AVEC LE SOUTIEN DE

la Ville de Marseille, la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur
du Conseil Général des Bouches-du-Rhône, la Communauté urbaine Marseille Provence Métropole
du Centre National du Livre, Marseille Provence 2013, le Musée des Civilisations de L'Europe et de la Méditerranée

EN PARTENARIAT AVEC

France Culture, la Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme [MMSH]
RFI, La Croix, Le Courrier de l'Atlas, Lejmed.fr, Libération, Rue89, Télérama, A Nous Marseille
France 3 Provence-Alpes, La Marseillaise, La Provence, LCM, Let'smotiv, Mativi-Marseille, Zibeline

EN COLLABORATION AVEC

toutes les structures partenaires de **SOUS LE SIGNE d'AVERROÈS**

RENSEIGNEMENTS & RÉSERVATIONS

ESPACECULTURE_MARSEILLE

42 LA CANEBIÈRE | MARSEILLE 1^{er} | +33 [0]4 96 11 04 61

WWW.ESPACECULTURE.NET | WWW.RENCONTRESAVERROES.NET

ÉDITORIAL	P. 3
PRÉSENTATION	P. 4
DÉVELOPPEMENT	P. 5
TOUS LES RENDEZ-VOUS	P. 8
TABLES RONDES	P. 9
INTERVENANTS	P. 11
SOIRÉE DE CLÔTURE	P. 15
MÉDIAS	P. 16
LIEUX ET PARTENAIRES	P. 18
UN CERTAIN AVERROÈS	P. 21
PUBLICATIONS ET SITE	P. 22
PRÉCÉDENTES ÉDITIONS	P. 23
CONCEPTION ORGANISATION	



L'AVENTURE DES RENCONTRES d'AVERRÔES

Les Rencontres d'Averroès constituent une activité importante, pour Espaceculture, mais aussi pour tous ceux qui participent à cette aventure. Après 16 années, nous pouvons parler d'aventure, de chemin parcouru, de déploiement, de dynamique, ou encore de rayonnement.

Mais ce qui nous anime surtout, ce sont nos convictions.

Conviction que ces Rencontres jouent un rôle dans le paysage culturel régional ; conviction qu'il est plus que jamais nécessaire de partager la connaissance, de créer des espaces de dialogue, de controverse ; conviction que nous avons besoin, régulièrement, de nous poser, de prendre le temps d'écouter des chercheurs, des spécialistes ou des artistes qui peuvent nous suggérer d'autres visions, d'autres appréhensions du monde.

Je remercie Thierry Fabre de nous apporter, tous les ans, cette bulle d'oxygène.

Le chemin parcouru est une chose, on peut s'en féliciter, en être fier parfois. Il nous faut à présent regarder devant, le futur proche de la 17^e édition des Rencontres et un futur plus lointain mais ô combien déterminant pour nous tous, l'année 2013.

Bien entendu, l'équipe d'Espaceculture, nos partenaires et Thierry Fabre sommes tous excités par cette échéance et quelque peu inquiets également face à l'enjeu.

Nous avons commencé à y réfléchir, à poser les bases de ce que pourraient être les Rencontres cette année-là. Nous sommes dans la phase jubilatoire des échanges d'idée, des désirs, des potentialités. Nous aurons bien le temps dans les prochains mois d'être confrontés aux contraintes financières et logistiques.

Mais revenons à cette année.

Le thème d'abord : « MÉDITERRANÉE, UN MONDE FRAGILE ? » surprenant car dans l'air du temps ; citoyen ; vivifiant !

Le programme « SOUS LE SIGNE d'AVERRÔES » : riche, varié, décloisonné. Pas moins de 21 rendez-vous construits par affinités électives, par cheminements, par mutualisation, par confrontations, où chacun puise et apporte. Je ne peux que remercier simplement mais chaleureusement tous les acteurs de ce programme : librairies, cinémas, théâtres, festivals, associations, bibliothèques, galerie ou institution ; de Marseille à Toulon en passant par Avignon, Apt, Arles, Carry-le-Rouet, La Ciotat, Martigues, Port-de-Bouc ou Vitrolles. C'est grâce à eux que cette mosaïque artistique « SOUS LE SIGNE d'AVERRÔES » peut prendre forme.

Avant de conclure, rappelons deux orientations des Rencontres qui me ravissent tout particulièrement : le travail mené auprès des jeunes avec « AVERRÔES JUNIOR » et l'internationalisation des Rencontres. Nous avons là deux axes très prometteurs de développement.

Côté « Jeunes », parce qu'il y a une forte demande du corps enseignant, un réel intérêt des élèves et une belle implication des intervenants. Côté « international », car, après Rabat, ce sont Cordoue en février et Beyrouth en septembre prochains qui vont offrir un bel écrin à Averroès.

Un dernier mot enfin, pour remercier toutes les collectivités qui nous aident à accomplir ce travail et qui, nous l'espérons sont déterminées à poursuivre leur accompagnement.

BERNARD JACQUIER

[Président d'Espaceculture_Marseille]



LES RENCONTRES d'AVERROËS, UN RENDEZ-VOUS INCONTOURNABLE À MARSEILLE ET EN RÉGION

Créées en 1994 par Thierry Fabre [essayiste actuellement chargé de la programmation et des relations internationales pour le MuCEM à Marseille] avec Edgard Pisani à l'Institut du Monde Arabe et Jean Marie Borzeix à France Culture, organisées et produites par Espaceculture_Marseille, elles se proposent de penser la Méditerranée des deux rives et d'organiser la controverse autour de trois tables rondes qui sont conçues comme un moment de partage de la connaissance entre des spécialistes et ceux qui ne le sont pas.

Dans un contexte international particulièrement tendu, elles créent un moment où il est possible de se parler et de rechercher les termes de la concorde là où règne la discorde. Par delà la violence, la haine, le face à face, il s'agit grâce aux Rencontres d'Averroès de se donner les moyens de penser la côte à côte, les interactions entre cultures qui font le monde méditerranéen. Loin des fractures consenties et des guerres entre les cultures et les civilisations, supposées inexpiables, les Rencontres favorisent l'expression d'une pensée ouverte et critique sur la Méditerranée du XXI^e siècle.

C'est dans ce but que chaque année les LES RENCONTRES d'AVERROËS invitent des personnalités à débattre à Marseille. Chercheurs, écrivains, philosophes ou artistes sont conviés pour transmettre leur savoir à un public élargi et pour échanger au cours de débats souvent très animés. Plus de 1000 personnes participent ainsi à chacune des tables rondes [sans compter les auditeurs de France Culture, au moment de la diffusion radiophonique des Rencontres d'Averroès et de l'écoute désormais possible sur internet]. Cette grande audience fait des RENCONTRES d'AVERROËS l'un des lieux les plus importants de la réflexion et du débat sur la Méditerranée.

Leur titre rend hommage à Averroès, juriste et philosophe arabo-andalou, né à Cordoue et mort à Marrakech en 1198. Averroès est la figure qui symbolise la pensée rationnelle dans l'islam médiéval. Il fut notamment l'un des grands introducteurs de la philosophie d'Aristote dans la pensée européenne et un passeur magistral entre les cultures du monde méditerranéen.

Articulées le plus souvent autour des trois temps chers à Fernand Braudel, le temps long, le temps intermédiaire et le temps de l'événement, les tables rondes permettent d'explorer des thématiques variées en prenant le temps de l'échange et de la compréhension. Ainsi depuis 1994, les Rencontres ont abordé les thèmes de l'identité, de la ville, des femmes dans la Cité, du colonialisme, des monothéismes, des libertés, de la richesse et de la pauvreté... Et ces dernières années, le *Mare Nostrum* a été envisagé sous bien des angles, confronté "au temps du monde" en 2007, aux rapports "entre Islam et Occident" en 2008 ou bien encore comme "figures du tragique" en 2009.

LES RENCONTRES d'AVERROËS visent à apporter de la clarté et de la complexité à des visions trop souvent embrouillées et simplifiées. Un rendez-vous désormais indispensable pour tenter de penser ensemble la Méditerranée des deux rives. Elles ont désormais quatre points d'ancrage et une ambition internationale : les tables rondes, le programme culturel " SOUS LE SIGNE D'AVERROËS ", le dispositif " AVERROËS JUNIOR ", la diffusion des débats sur de nombreux supports la publication a posteriori de textes écrits par les intervenants aux éditions Parenthèses et l'enregistrement audiovisuel des tables rondes à compter de cette année), la poursuite de " SOUS LE SIGNE d'IBN ROCHD " au Maroc , la création, en Espagne, de la manifestation " **Encuentros Averroes** " qui se déroulera du 3 au 5 février à Cordoue et des projets à Beyrouth en septembre 2011 et au Canada dans le cadre du Festival du Monde Arabe.

E attendant ces prochains rendez-vous, LES RENCONTRES d'AVERROËS exploreront trois angles d'approche pour questionner les réalités écologiques, terrestres et maritimes, d'un monde méditerranéen en devenir au cours des trois tables rondes des 26 & 27 novembre 2010 à l'auditorium du Parc Chanot à Marseille.

VENDREDI 26 NOVEMBRE DE 15 H 30 À 17 H 30

1^{ÈRE} TABLE RONDE | **De la terre. Peut-on la protéger ?**

SAMEDI 27 NOVEMBRE DE 10 H 00 À 12 H 00

2^È TABLE RONDE | **De la mer. Est-elle menacée ?**

SAMEDI 27 NOVEMBRE DE 14 H 30 À 17 H 30

3^È TABLE RONDE | **De l'avenir. Comment l'imaginer ?**



« MÉDITERRANÉE, UN MONDE FRAGILE ? »

« *Nous autres civilisations nous savons maintenant que nous sommes mortelles...* »¹

Cette célèbre formule de Paul Valéry peut-elle s'appliquer aujourd'hui à la Méditerranée et à son éco-système ?

Réchauffement climatique, montée des eaux, dévastation des terres arables, pollution exponentielle, désastres écologiques... La liste est longue de ce qui aujourd'hui fait débat et occupe la Une de l'actualité. Le temps du monde est rythmé par ces questions qui sont désormais sur l'agenda et mettent profondément en cause notre modèle de développement autant que la forme prise par « la » modernité.

« L'accélération »² semble caractériser la modernité occidentale. Nous produisons toujours plus, en un temps record, défiant toutes les contraintes physiques et les limites humaines. Or que faisons-nous de tout ce temps gagné ? Le paradoxe est que « *nous n'avons pas le temps, alors même que nous en gagnons toujours plus* » ... L'émancipation du temps, vis-à-vis de l'espace, qui fut la conquête aveugle de la modernité, est-elle toujours pensable et possible dans une terre aux ressources qui ne sont plus illimitées ? Jusqu'où pouvons-nous aller dans l'exploitation des sols et des sous-sols, de la mer comme du ciel ? Ces questions, globales, qui touchent au devenir du monde entier, de Pékin à Los Angeles, de Séoul à Ouagadougou, se posent tout particulièrement à l'échelle locale ou régionale d'une région du monde telle que la Méditerranée.

C'est autour de ces questions, centrées sur le monde méditerranéen, que seront consacrées les trois tables rondes de cette 17^e édition des Rencontres d'Averroës avec :

ABDESLAM DAHMAN [secrétaire général de l'ONG Targa, Maroc]

JEAN PIERRE DUPUY [chercheur au Centre d'Étude du Langage et de l'Information - CELI, Université Stanford - USA]

MOHAMED EL FAIZ [économiste et historien de l'agronomie et des jardins arabes, Maroc]

ANDREA FERRANTE [agrobiologiste, président de l'Association Italienne pour l'agriculture Bio]

ABDERRAHMEN GANNOUN [spécialiste de l'eau et du monde méditerranéen, Tunisie]

TITOUAN LAMAZOU [navigateur & écrivain]

NICOLE PETIT-MAIRE [directrice de recherche émérite au CNRS, paléoclimatologue]

MICHEL PETIT [agronome & économiste, associé à l'Institut Agronomique Méditerranéen de Montpellier]

PIERRE RABHI [agriculteur, écrivain & essayiste]

PIERO SARDO [président de la Fondation Slow Food pour la biodiversité, Italie]

HENRI-LUC THIBAUT [directeur général du Plan Bleu, programme des Nations Unies pour l'environnement]

JEAN-CHRISTOPHE VICTOR [spécialiste de géopolitique, concepteur de l'émission « Le Dessous des Cartes » sur Arte]

¹ *La Crise de l'esprit* [Paul Valéry, 1919]

² *Accélération. Une critique sociale du temps* [Hartmut Rosa, La Découverte, mars 2010]



RENCONTRES d'AVERRÈS : UN ANCRAGE PLURIEL ET UNE AMBITION INTERNATIONALE

Créées et conçues par Thierry Fabre, organisées et produites par Espaceculture_Marseille, les **RENCONTRES d'AVERRÈS** ont désormais 4 points d'ancrage [tables rondes, prélude artistique, déclinaison junior, diffusion locale, nationale et internationale] et une ambition internationale.

LES TABLES RONDES. Clé de voûte de la manifestation, elles en sont le cœur duquel sont nés les autres points d'ancrage.

LE PROGRAMME ARTISTIQUE « SOUS LE SIGNE d'AVERRÈS » qui propose, plus d'un mois durant [4 novembre au 19 décembre 2010], une approche sensible, souvent plus accessible, de la problématique abordée pendant les tables rondes et qui se déploie dans toute la région [Avignon, Apt, Arles, Carry-le-Rouet, La Ciotat, Martigues, Port-de-Bouc, Toulon, Vitrolles]. Ce volet culturel s'appuie sur des structures partenaires dans toutes les disciplines et dans plusieurs villes : théâtres [Les Salins, Le Merlan...], festival [Dansem, Instants Vidéo, Rencontres à l'échelle...], cinémas [Port de Bouc, Vitrolles, Avignon...], librairies, médiathèques [Vitrolles, Port de Bouc...], bibliothèques [BMVR Alcazar, ABD Gaston Defferre], sans oublier l'INA, le CMCA, SFT, le MuCEM, et bien d'autres encore.

Prélude aux débats, approche sensible de la problématique ou bien encore, mise en valeur de la production artistique contemporaine méditerranéenne, ce programme nécessite un important travail de maillage et de va-et-vient entre l'équipe d'Espaceculture qui œuvre pour les Rencontres, Thierry Fabre et les différents opérateurs culturels sollicités ou à la recherche de la "labellisation" de leur événement ou programmation. En effet, le partage de mêmes approches artistiques et philosophiques permet de croiser des dynamiques et de donner à voir ou à entendre des moments d'exception. Désormais, « SOUS LE SIGNE d'AVERRÈS » s'ouvre avec une exposition emblématique coorganisée et coproduite avec le MuCEM [c'était le cas l'an passé avec les "images d'Algérie" de Pierre Bourdieu exposées au MuCEM]. C'est là encore que, cette année, les "Paysages sensibles - Marseille, Alger, Beyrouth, Naples" de Mathias Poisson seront évoqués avec des cartographies, dessins, photographies et installations vidéo auxquels feront écho des œuvres d'artistes appartenant au FRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur. La Clôture des tables rondes est, depuis quelques années, marquée par une soirée festive autour d'un concert exceptionnel organisé et produit en partenariat avec un opérateur culturel de référence. Ainsi, par deux fois, « SOUS LE SIGNE d'AVERRÈS » s'est-il inscrit sous le signe de la Fiesta des Suds avec Diego El Cigala en 2005 ou plus récemment avec Erik Truffaz et Istanbul Sessions l'an passé. Concerts exceptionnels dans le choix d'artistes emblématiques de l'esprit des Rencontres : dialogue, ouverture et partage entre les deux rives de la Méditerranée. Après les frères Joubran qui ont porté haut les couleurs de la Palestine, l'ensemble Télémaque avec son "Amor brujo" de Manuel de Falla, le trio Chemirani auquel répondait DuOud, la clôture des tables rondes de la 17^e édition des Rencontres d'Avèrrès sera sous le signe de la concorde et du partage d'un même univers, le jazz, avec Rabih Abou-Khalil, musicien et compositeur internationalement reconnu sur la scène jazz qu'accompagnera, en première partie, le Yuval Amihai Ensemble, lauréat en 2009 du Concours National de Jazz de la Défense.

Programme complet dans les Journaux 1 & 2 des Rencontres, sorties les 19 octobre et 13 novembre 2010.

LE DISPOSITIF « AVERROÈS JUNIOR » a pour objectif de sensibiliser les jeunes générations à la complexité du monde méditerranéen qui les entoure. Et c'est un des volets les plus stimulants du programme des Rencontres car, des enseignants aux élèves, il répond à une demande sans cesse croissante et se développe dans toutes les classes d'âge. La problématique posée par le thème des Rencontres est abordée, comme pour le grand public de « SOUS LE SIGNE d'AVERRÈS » mais durant le temps scolaire, par le biais de propositions alliant cinéma et littérature, ateliers d'écriture et/ou d'art visuels ou appliqués tout autant que par la visite d'expositions ou la découverte du patrimoine d'une cité comme celle des "figures du tragique" en 2009 avec la visite des arènes d'Arles en collaboration avec le Museon Arlaten. Ce programme s'étend d'une édition des Rencontres à la suivante, sur toute l'année scolaire. Un projet de blog initié l'an passé est désormais finalisé et constitue un outil pour les élèves comme pour les enseignants dès 2011. Cette année [scolaire], une partie des projets sera consacrée à l'"après Rencontres 2010" sur le thème " Méditerranée, un monde fragile ? ", jusqu'à l'été 2011. Puis, à la rentrée scolaire de septembre 2011 « AVERROÈS JUNIOR » sera axé autour du thème de la 18^e édition [non connu à ce jour] Sont déjà prévus des journées arlésiennes en collaboration avec le Museon, le MDAA, la Médiathèque, des ateliers d'écriture avec le cipM, des projections de films courts proposés par Tilt en partenariat avec le CRDP, des projections de documentaires, etc...

Le public de ce dispositif est extrêmement diversifié s'échelonnant du primaire à l'université. Pour ces derniers la mise en place d'ateliers de réflexion [sortes de master class de philosophie en relation avec la thématique des tables rondes] est en projet. D'autre part, les étudiants à l'école de journalisme de Marseille s'impliquent déjà depuis quelques années, dans la rédaction de compte-rendus et la réalisation d'un "journal" sur les Rencontres d'Avèrrès.



LA DIFFUSION RÉGIONALE ET INTERNATIONALE DES RENCONTRES a une dimension radiophonique et audiovisuelle. Les débats sont diffusés sur les ondes de France Culture [99] quelques mois après l'événement et, plus largement sur internet [web radio de France Culture "Les Chemins de la Connaissance"]. A compter de cette 17^e édition, ils seront également filmés par Mavi-Marseille, diffusés sur leur site puis édités sur DVD dans le cadre d'un partenariat. Dans le souci d'éviter une "auto-concurrence" ils seront accessibles avec une semaine de décalage et resteront en ligne durant un mois environ. Le DVD de l'édition 2010 sera édité au printemps 2011 et mis en vente sur le site des Rencontres [www.rencontresaverroes.net]. Parallèlement, la publication a posteriori de textes des intervenants co-éditée par Espaceculture_Marseille et les éditions Parenthèses, se poursuit. Le recueil de textes des intervenant de la 16^e édition des Rencontres, "Méditerranée, figures du tragique" est déjà disponible.

UNE AMBITION INTERNATIONALE : DES CONSTELLATIONS IBN ROCHD_AVERROÈS SUR LES DEUX RIVES DE LA MÉDITERRANÉE

La charte Averroès | Cordoue - Février 2011 / Rabat - avril 2011 / Beyrouth - septembre 2011 / Montréal - Festival du Monde arabe (à l'étude). Le "credo" des Rencontres d'Averroès "Penser la Méditerranée des deux rives" est loin d'être une simple formule. Depuis 2006, elles prennent, sur la rive sud de la Méditerranée, le nom arabe d'Averroès.

Ainsi en 2006, se sont déroulées à Alger les **RENCONTRES IBN ROCHD** coordonnées par Sofiane Hadjadj des Editions Barzarkh et l'association Chrysalide.

En 2009, sont nées à Rabat les Rencontres **SOUS LE SIGNE D'IBN ROCHD**. Après une première édition sur le thème " *Religions et pouvoirs, passerelles ou impasses ?* ", la 2^e édition a exploré du 11 au 14 mai 2010 à la Bibliothèque nationale du Maroc de Rabat la thématique " **Peut-on être juste dans des systèmes injustes ?** ". Cet événement est porté collectivement par Driss Ksikes, Driss Khrouz, directeur de la Bibliothèque et Michel Péraldi, directeur du Centre Jacques Berque. Driss Ksikes est auteur dramaturge et rédacteur en chef de la revue *Economia*. Le thème retenu pour cette 3^e édition qui se déroulera en mai 2011 est " *Art et politique* ".

En février 2011 auront lieu, pour la première fois, à Cordoue **LOS ENCUNTROS AVERROES** sur le thème " *Le paradigme de Cordoue : une culture, trois religions* ". Organisées par la Casa Arabe, ces Rencontres s'inscrivent dans la candidature de Cordoba, capitale européenne de la Culture 2016.

Dès l'automne 2011 devrait naître l'édition libanaise des Rencontres à Beyrouth. Portées par **Shamms** [lieu culturel de la ville dirigé par Roger Assaf et Abdo Nawar], elles devraient être le fruit d'une collaboration entre l'Université Saint-Joseph, l'écrivain Elias Khoury [édité en France par Actes Sud], l'IFPO [Institut Français du Proche Orient], l'Université de Bulamand [Tripoli], le Théâtre Monot et Shamms.

Une charte liant les différents partenaires de l'internationalisation sera prochainement signée.

Enfin, une nouvelle piste est à l'étude sur le continent nord américain à la demande du Festival du Monde Arabe de Montréal.

L'évolution des Rencontres implique une adaptation des outils de communication à ce développement. Ainsi une publication " **RENCONTRES d'AVERROÈS, LE JOURNAL** " sera éditée pour la 17^e édition. Les numéros 1 & 2 seront consacrés à l'événement dans son ensemble, le numéro 3 paraîtra au printemps 2011 s'intéressera à l'INTERNATIONALISATION DES RENCONTRES et au DISPOSITIF AVERROES JUNIOR, afin de permettre (comme le blog) de valoriser les productions des élèves et des étudiants.

www.lewebpedagogique.com/averroesjunior/



MARDI 19 OCTOBRE À 17 H 30 - MARSEILLE | Friche La Belle de Mai

Conférence de Presse suivie de la projection à 19 h 30 *Jerusalem + Bonanza* / Collectif Berlin / Programmation Merlan scène nationale [Spectacle programmé jusqu'au 23 octobre]

JEUDI 4 NOVEMBRE DE 14 H À 17 H 45 - MARSEILLE | BMVR Alcazar

Rencontre de l'IMÉRA
La Méditerranée, un héritage à haut risque

5 NOVEMBRE AU 19 DÉCEMBRE - MARSEILLE | MuCEM

Exposition
Paysages sensibles. Alger, Beyrouth, Marseille, Naples...
Vernissage jeudi 4 novembre à 18 h

5 AU 20 NOVEMBRE - MARSEILLE | Espaceculture

Installation vitrine
(((Sur vol))) =2 - Giney Ayme - INSTANTS VIDEO
Vernissage vendredi 5 novembre à 18 h 30

SAMEDI 6 NOVEMBRE À 14 H - MARSEILLE | ABD Gaston Defferre

Rencontre *Les Modernités hors de l'Europe*

DIMANCHE 7 NOVEMBRE À 18 H 30 - LA CIOTAT | Cinéma Lumière

Projection du documentaire *El Ejido, la loi du profit* de Jawad Rhalib suivie d'une rencontre avec Julien Viau, ingénieur agronome

LUNDI 8 NOVEMBRE À 18 H - APT | Cinéma César

Avant-Première cinéma de *Vivre ici* documentaire de Mohamed Zran
Festival des Cinémas d'Afrique du Pays d'Apt

MARDI 9 NOVEMBRE À 18 H 30 - MARSEILLE | BMVR Alcazar

Rencontre Les mardis du MuCEM avec Predrag Matvejevitich
Un bréviaire méditerranéen pour le XXI^e siècle
BMVR Alcazar

MERCREDI 10 NOVEMBRE À 18 H 30 - MARTIGUES | Théâtre des Salins

Lecture gourmande & rencontre / Pierre Gianetti, Valeria Siniscalchi et Thierry Fabre suivies du concert de Francesco Tristano + Bachar et Rami Khalifé + Murcof à 20 h 30

MERCREDI 10 NOVEMBRE À 20 H 30 - MARSEILLE | Friche La Belle de Mai

Projection exceptionnelle de *Repérages en Palestine pour l'Evangile selon Saint Matthieu* de Pier Paolo Pasolini, suivie d'une rencontre avec Hervé Joubert Laurencin INSTANTS VIDEO

12 AU 14 NOVEMBRE - MARSEILLE | Maison de la Région

Projections *Les Écrans d'Averroès*, un week end autour du documentaire méditerranéen. Soirée d'ouverture vendredi 12 novembre à 19 h avec *Ces catastrophes qui changèrent le monde* et un débat animé par Yves Gerbault en présence de l'auteur Alice Le Roy, Michel Partage, Daniel Vuillon

SAMEDI 13 NOVEMBRE À 10 H - MARSEILLE | Espaceculture

Ouverture des réservations aux tables rondes

SAMEDI 13 NOVEMBRE À PARTIR DE 18 H - ARLES | Chapelle du Mejan

Rencontre - Cinéma : *Voir Naples et mourir ?* avec Francesco Forgione, auteur de *Mafia Export* [Actes Sud], la projection du film *Beautiful Cauntri* d'Esmeralda Calabria en présence de la réalisatrice

DIMANCHE 14 NOVEMBRE À 17 H 30 - AVIGNON | Cinéma Utopia

Rencontre avec Francesco Forgione, auteur de *Mafia Export*, suivie de la projection de *Draquila, l'Italie qui tremble* de Sabina Guzzanti

MERCREDI 17 NOVEMBRE À PARTIR DE 14 H 30 - VITROLLES | Médiathèque

& cinéma *Les Lumières* Projection, rencontre & lecture pour le jeune public. Avec Franck Membribe, auteur jeunesse & *L'Ecureuil qui voyait tout en rouge*, films d'animation iraniens

17 & 18 NOVEMBRE À 20 H 30 - MARSEILLE | Théâtre des Bernardines

Danse *He visto caballos* Maria Muñoz, Pep Ramis, Cie Mal Pelo FESTIVAL DANSEM

17 AU 20 NOVEMBRE - MARSEILLE & AVIGNON

Théâtre arabe en région PACA / 4 spectacles à voir à la Friche Belle de Mai et au Théâtre Benoit XII d'Avignon

JEUDI 18 NOVEMBRE À 20 H - CARRY-LE-ROUET | Cinéma Espace Fernandel

Projection *Tornando a casa* de Vincenzo Marra suivie d'une rencontre avec Jeanne Baumberger

VENDREDI 19 NOVEMBRE À 18 H 30 - TOULON | Théâtre Le Comédia

Conversation entre Thierry Fabre et Elias Khoury, écrivain libanais, parrain de la Fête du livre, suivie d'une lecture de ses textes par Charles Berling
FÊTE DU LIVRE ORGANISÉE PAR LE CG 83

VENDREDI 19 NOVEMBRE À 19 H - MARSEILLE | Friche La Belle de Mai

Théâtre *De mon hublot utérin je te salue humanité et te dis blablabla* de Mustapha Benfodil / Thierry Thieu Niang / Julie Kretzschmar LES RENCONTRES A L'ECHELLE

SAMEDI 20 NOVEMBRE 15 H _20 H 30 - MARSEILLE | ABD Gaston Defferre

Hommage à Claude Levi-Strauss, coordonné par Christian Bromberger MMSH

LUNDI 22 NOVEMBRE À 18 H 30 - AVIGNON | Librairie La Mémoire du Monde & Cinéma Utopia

Rencontre littéraire & projection. Auteur invité : José Manuel Fajardo

MARDI 23 NOVEMBRE À 19 H - MARSEILLE | Librairie Histoire de l'oeil

Rencontre avec Jose Manuel Fajardo animée par Pascal Jourdana

MERCREDI 24 NOVEMBRE À 18 H 30 - PORT DE BOUC | Médiathèque Boris Vian & Cinéma Le Meliès

18 H 30 - Rencontre avec Michel Puech, philosophe, David Boutin et Stéphane Lopez - 21 h - Projection du film *Une seconde nature* suivie d'un débat avec les 3 invités - 22 h 15 - *Este* en concert

JEUDI 25 NOVEMBRE À 20 H 30 - MARSEILLE | Cinéma Les Variétés

Soirée d'ouverture des Rencontres en présence de Titouan Lamazou, François Jacquel, directeur du CMCA et Thierry Fabre

VENDREDI 26 & SAMEDI 27 NOVEMBRE - MARSEILLE | Parc Chanot

Tables rondes
Vendredi de 15 h 30 à 17 h 30 - *De la terre. Peut-on la protéger ?*
Samedi de 10 h à 12 h - *De la mer. Est-elle menacée ?*
Samedi de 14 h 30 à 16 h 30 - *De l'avenir, Comment l'imaginer ?*

SAMEDI 27 NOVEMBRE À 20 H 30 - MARSEILLE | Espace Julien

Soirée de clôture Concert Rabih Abou Khalil Quartet / 1^{re} partie : Yuval Amihaï ensemble

VENDREDI 3 & SAMEDI 4 DÉCEMBRE - MARSEILLE | Théâtre de la Minoterie

Théâtre *II / Houwa* de Driss Ksikes par Debateatr [Maroc]

SAMEDI 4 DÉCEMBRE À 13 H 30 - MARSEILLE | Théâtre de la Minoterie

Rencontre *La jeune création contemporaine au Maroc* DANSEM



LES TROIS TABLES RONDES SE TIENDRONT LES 26 ET 27 NOVEMBRE 2010 À L'AUDITORIUM DU PARC CHANOT

1^{ÈRE} TABLE RONDE | VENDREDI 26 NOVEMBRE DE 15 H 30 À 17 H 30

De la terre. Peut-on la protéger ? animée par Emmanuel Laurentin [France Culture] avec Abdeslam Dahman [secrétaire général de l'ONG Targa, Maroc], Andrea Ferrante [agrobiologiste, président de l'Association Italienne pour l'agriculture Bio], Nicole Petit-Maire [directrice de recherche émérite au CNRS, paléoclimatologue], Michel Petit [agronome & économiste, associé à l'Institut Agronomique Méditerranéen de Montpellier]

Le temps du Progrès, irréversible, de la technique, illimitée, et de l'industrialisation, sans retour, semble derrière nous. La Terre avec ses ressources naturelles, limitées, apparaît comme une nouvelle donne pour le XXI^e siècle. Qu'en est-il à l'échelle de cette mer entre les terres qu'est la Méditerranée ? Le débat, à propos du réchauffement climatique et de ses conséquences, fait rage. Comment l'appréhender, vu à partir de la Méditerranée ? Des minimum et des maximum climatiques ont déjà été connus à travers l'histoire, quels en ont été les effets sur la terre ? Le développement urbain sur tout le pourtour méditerranéen, et l'emprise croissante sur les littoraux, créent-ils de nouveaux risques, compte tenu des changements climatiques ? Peut-on préserver les équilibres de la terre, en général, et des terres agricoles, en particulier ? La pollution, par les déchets industriels, par les engrais et par les pesticides est-elle encore maîtrisable ? Peut-on sortir d'un modèle d'agriculture productiviste, compte tenu des besoins alimentaires dans le monde méditerranéen ? Existe-t-il une « marge humaine », une possibilité pour les hommes d'intervenir sur le cours des choses ? Ou sommes-nous déjà dans une forme d'irréversible, dans des processus de production qui, à l'échelle de la Méditerranée, tiennent la protection de la Terre pour « quantité » ou « qualité » négligeables ? Un nouveau modèle, plus respectueux de cette mer entre les terres, peut-il se dessiner ? A quelles conditions, au nom de quelles valeurs et sur la base de quelles priorités ?

2^E TABLE RONDE | SAMEDI 27 NOVEMBRE DE 10 H 00 À 12 H 00

De la mer. Est-elle menacée ? animée par Dominique Rousset [France Culture] avec Titouan Lamazou [navigateur & écrivain], Henri-Luc Thibault [directeur général du Plan Bleu, programme des Nations Unies pour l'environnement], Jean-Christophe Victor [spécialiste de géopolitique, concepteur de l'émission « Le Dessous des Cartes » sur Arte], Abderrahmen Gannoun [spécialiste de l'eau et du monde méditerranéen, Tunisie]

Mer quasi-intérieure, la Méditerranée est une mer fragile. Elle est devenue, depuis l'ouverture du Canal de Suez, une route du monde. Le développement des échanges de marchandises, des besoins en hydrocarbure et du trafic maritime ces dernières années, avec la croissance asiatique et les effets de la mondialisation, font de la Méditerranée un véritable épice du commerce mondial. Est-elle, dans ces conditions, une mer en péril ? Des risques majeurs de pollution, à l'image de ce qui s'est passé récemment dans le Golfe du Mexique, sont-ils prévisibles ? Les changements climatiques annoncés auront-ils des effets significatifs en Méditerranée ? Qu'en sera-t-il des ressources naturelles, des possibilités de pêche et de la diversité des espèces ? L'eau est-elle appelée à devenir une ressource rare en Méditerranée ? Peut-on l'anticiper ? Une répartition équitable et des régulations nouvelles pourraient-elles voir le jour ? Si cela est envisageable, dans quels cadres et sur la base de quels types d'accords ? Doit-on faire prévaloir un nouveau principe de précaution, dans une mer qui semble menacée ? Ou faut-il faire confiance à la rationalité des hommes et aux pouvoirs de la science ?



3^e TABLE RONDE | SAMEDI 27 NOVEMBRE DE 14 H 30 À 17 H 30

De l'avenir. Comment l'imaginer ? animée par Thierry Fabre avec Pierre Rabhi [agriculteur, écrivain & essayiste], Jean Pierre Dupuy [chercheur au Centre d'Étude du Langage et de l'Information - CELI, Université Stanford - USA], Mohamed El Faiz [économiste et historien de l'agronomie et des jardins arabes, Maroc], Pierre Rabhi [agriculteur, écrivain & essayiste] Piero Sardo [président de la Fondation Slow Food pour la biodiversité, Italie]

Quel visage aura la Méditerranée, dans ses équilibres et déséquilibres naturels, d'ici vingt à cinquante ans ?

Pollution, urbanisation chaotique, réchauffement climatique, raréfaction des ressources en eau, ces tendances lourdes sont-elles inéluctables ? A échelle humaine, peut-on infléchir le cours des choses ? Des catastrophes écologiques sont-elles prévisibles en Méditerranée et un "catastrophisme éclairé" serait-il en mesure d'y répondre ? Par-delà ces peurs et ces inquiétudes de l'avenir, n'existe-t-il pas de nouveaux horizons en Méditerranée et d'autres champs des possibles ? D'autres modes de vie, plus équilibrés et moins prédateurs à l'égard de la Nature, peuvent-ils être imaginés ? Un style de vie méditerranéen du XXI^e siècle, qui résiste à la société de l'accélération, "slow food" plutôt que "fast food", peut-il s'affirmer ? Entre rêves attendus et cauchemars annoncés, comment veut-on vivre dans la Méditerranée du XXI^e siècle ? Quels avens en fin de compte imaginer dans un monde qui semble de plus en plus fragile ?

[Thierry Fabre]



1^{ÈRE} TABLE RONDE | VENDREDI 26 NOVEMBRE DE 15 H 30 À 17 H 30 |

De la terre. Peut-on la protéger ? animée par Emmanuel Laurentin [France Culture] avec

Abdeslam Dahman [secrétaire général de l'ONG Targa, Maroc]

Andrea Ferrante [agrobiologiste, président de l'Association Italienne pour l'agriculture Bio]

Nicole Petit-Maire [directrice de recherche émérite au CNRS, paléoclimatologue]

Docteur ès Sciences, directeur de recherches émérite au CNRS, Nicole Petit-Maire s'est consacrée à la paléoclimatologie du Quaternaire depuis 1970. Elle a travaillé sur les déserts tropicaux et, en particulier au Sahara pendant 25 ans. Elle a dirigé deux Programmes Internationaux de l'Unesco [PICG] : *Déserts : passé, présent, futur* et *Climats du Passé*. Vice-Présidente de l'Union Internationale des Sciences Géologiques de 1989 à 1998, elle a également été Présidente du Comité Français de l'INQUA [Programme International pour l'étude du Quaternaire] et a travaillé en collaboration avec de nombreux chercheurs internationaux de tous les continents.

Parmi ses publications on peut noter plusieurs monographies qu'elle a dirigées

Le Sahara atlantique à l'Holocène. Peuplement et écologie [éditions du C.R.A.P.E., Mémoire XXV - Alger, 1979]

Le Shati, lac pléistocène du Fezzan (Libye) [Editions du CNRS - Marseille / Paris, 1982]

Sahara ou Sahel ? Quaternaire récent du Bassin de Taoudenni (Mali) [éditions du CNRS Marseille, 1983]

Paléoenvironnements du Sahara. Lacs holocènes à Taoudenni (Mali) [éditions du CNRS - Marseille / Paris, 1991]

La France pendant les deux derniers extrêmes climatiques. Variabilité naturelle des environnements [éd. ANDRA/CNF-INQUA, 1999]

Michel Petit [agronome & économiste, associé à l'Institut Agronomique Méditerranéen de Montpellier]

Agronome [INA Paris] devenu économiste [PhD Michigan State University], Michel Petit a été successivement chercheur à l'INRA, Professeur à L'ENSSAA à Dijon [1968-1988], responsable du programme agriculture et développement rural de la Fondation Ford en Inde [1975-1977], Directeur du département "agriculture et développement rural" à la Banque Mondiale, où il a ensuite créé un programme spécial de soutien à la recherche agronomique dans les pays en voie de développement. Il a ensuite été Professeur à l'Institut National Agronomique Paris-Grignon où il a créé, avec de jeunes collègues, une nouvelle unité d'enseignement et de recherche consacrée à l'économie publique. Il est maintenant associé à l'Institut Agronomique Méditerranéen de Montpellier. Pendant une vingtaine d'années son principal champ de recherche a porté sur les décisions des agriculteurs, étudiées comme composante centrale de leur comportement adaptatif, et sur les conséquences de ces travaux pour la formation des agriculteurs. Puis il a initié un programme de recherches sur l'économie politique des politiques agricoles, européenne et américaine notamment, programme qu'il a repris au cours des années récentes. Il s'intéresse principalement aujourd'hui aux négociations internationales relatives à la libéralisation des échanges agricoles et aux perspectives à long terme sur les agricultures du monde.

Parmi ses nombreux travaux, on note :

Libéralisation agricole et pays en développement coordonné par Michel Petit, Jean-Louis Rastoin et Henri Regnault, 2006]

Agro-Food Trade And Policy Issues In The Mediterranean Region [QA-Rivista dell'Associazione Rossi-Doria. n. 3 - 2009].

Prospectives, projections, evaluations : Supputations sur l'avenir de l'agriculture mondiale, [Cahiers Agricultures, 19, 1, Janv.-Fév. 2010]



2^e TABLE RONDE | SAMEDI 27 NOVEMBRE DE 10 H 00 À 12 H 00

De la mer. Est-elle menacée ? animée par Dominique Rousset [France Culture] avec

Abderrahmen Gannoun [spécialiste de l'eau et du monde méditerranéen, Tunisie]

Actuellement directeur du Centre d'Activités Régionales pour les Aires Spécialement Protégées, [CAR/ASP] du Plan d'Action pour la Méditerranée, organisme relevant du PNEUE dont le siège est à Tunis, Abderrahmen Gannoun est le meilleur spécialiste de l'eau et du monde méditerranéen. Directeur Général de l'Agence Nationale de Protection de l'Environnement, il s'est attaché à établir un contrôle de la pollution et de la préservation de l'environnement, notamment du littoral tunisien et des problèmes liés aux eaux usées et à l'assainissement. Président Directeur Général de la Société d'Etudes et de développement de Tunis Sud, il a initié les conditions de la dépollution et de l'aménagement du Lac Sud de Tunis.

Parmi ses travaux, on compte de nombreux rapports

La gestion des eaux usées en Tunisie [éditions du C.R.A.P.E., Mémoire XXV - Alger, 1979]

La protection des ressources hydrauliques en Tunisie

La protection du littoral contre la pollution

Le développement et l'environnement : enjeux et défis

La protection du littoral et le développement durable

Titouan Lamazou [navigateur & écrivain]

À 17 ans, Titouan Lamazou décide de partir autour du monde pour réaliser un carnet de voyage et choisit le bateau comme mode de transport en proposant ses services d'équipier sur les bateaux en escale. C'est ainsi qu'il croise le sillage d'Eric Tabarly dont il sera pendant deux ans équipier sur Pen Duick VI. Vingt ans plus tard, après avoir remporté le titre de champion du monde de course au large, il retrouvera sa première vocation d'artiste, publiera de nombreux ouvrages, avant de se consacrer au projet « Femmes du Monde » sur lequel il travaille depuis 2001. Artiste, voyageur, Titouan Lamazou a publié de nombreux ouvrages

Afghanes (avec Bernard Dupaigne), [Éditions Gallimard, 2009]

Sauf ma mère, réflexions autour de l'exposition d'Argentan (avec Michel Onfray) [Éditions Gallimard, 2010]

Femmes / Photography [Éditions Glénat, 2010]

Mauve (de Fatou Diome) [Éditions Arthaud, 2010]

Histoires d'une exposition (photos de Didier Léger), [Éditions Gallimard, 2010]

Et réalisé de nombreuses expositions

Femmes d'Indonésie - Galerie Nationale de Jakarta, 2005

Zoé Zoé, Femmes du Monde - Musée de l'Homme, Paris, 2007 - 2008

Femmes du Monde (exposition itinérante en France et à l'étranger : Brésil, USA, Japon), 2008 - 2010

Henri-Luc Thibault [directeur général du Plan Bleu, programme des Nations Unies pour l'environnement]

Henri-Luc Thibault est directeur du Plan Bleu depuis septembre 2006. Il a, auparavant, exercé pendant quatre ans les fonctions de chef du Service des Affaires Internationales au ministère français de l'écologie et du développement durable et, à ce titre, préparé et participé à de nombreuses négociations concernant le droit international et régional de l'environnement. Henri-Luc Thibault a démarré sa carrière dans le domaine de la recherche au CEMAGREF de Fort de France avant une expérience dans le secteur privé puis un parcours d'une vingtaine d'années dans le domaine de la coopération au développement. Il a, à ce titre, occupé différentes fonctions opérationnelles, de conseil ou de responsabilités alternativement dans les pays en développement d'Afrique et aux ministères français de la coopération et des affaires étrangères. Henri-Luc Thibault est Ingénieur en chef du Génie Rural et des Eaux et Forêts et docteur-ingénieur en Agro-économie.



Jean-Christophe Victor [spécialiste de géopolitique, concepteur de l'émission « Le Dessous des Cartes » sur Arte]

Jean-Christophe Victor, né en 1947, est un enseignant français expert en géopolitique et en relations internationales, docteur en ethnologie [Institut d'Ethnologie du Musée de l'Homme] et diplômé de Chinois à l'INALCO (École des langues orientales). Il est le fils de l'explorateur Paul-Émile Victor. Après avoir passé plusieurs années en poste diplomatique en Asie, il consacre son premier ouvrage à l'Afghanistan *La Cité des Murmures*[1] et rejoint le Centre d'analyse et de prévision (CAP) du Ministère des Affaires étrangères où il travaille de 1980 à 1989. Cofondateur en 1988 de l'Observatoire européen de géopolitique (OEG) avec Michel Foucher, il crée deux ans plus tard " Le Dessous des Cartes", un magazine de géopolitique hebdomadaire qu'il anime depuis 20 ans sur la chaîne franco-allemande *Arte*. Enseignant et conférencier en France et à l'étranger, il anime des séminaires de formation à l'international en milieu universitaire, pour les collectivités ou auprès d'entreprises privées.

Il est notamment l'auteur de deux ouvrages parus en 2007

Adieu l'Antarctique [éditions Robert Laffont]

L'Atlas d'un monde qui change [éditions Arte-Tallandier]

3^e table ronde | samedi 27 novembre de 14 h 30 à 17 h 30

De l'avenir. Comment l'imaginer ? animée par Thierry Fabre avec

Jean Pierre Dupuy [chercheur au Centre d'Étude du Langage et de l'Information - CELI, Université Stanford - USA]

Polytechnicien, professeur émérite de philosophie sociale et politique à l'École polytechnique de Paris, professeur à l'université Stanford, Californie, membre de l'Académie des technologies, directeur des recherches de la fondation Imitation. Il a fondé le CREA (Centre de recherche en épistémologie appliquée) et enseigné longtemps à l'École polytechnique la philosophie sociale et politique et l'éthique des sciences et des techniques.

Il est l'auteur de très nombreux ouvrages, parmi lesquels :

The Mechanization of the Mind [Princeton University Press, 2000]

Pour un catastrophisme éclairé [Seuil, 2002]

Avions-nous oublié le mal? Penser la politique après le 11 septembre [Bayard, 2002]

La Panique [Les empêcheurs de penser en rond, 2003]

Petite métaphysique des tsunamis [Seuil, 2005]

Retour de Tchernobyl: Journal d'un homme en colère [Seuil, 2006]

On the Origins of Cognitive Science [The MIT Press, 2009]

La Marque du sacré [Carnets Nord, 2009]

Mohamed El Faiz [économiste et historien de l'agronomie et des jardins arabes, Maroc]

Mohammed El Faïz, économiste et historien de l'agronomie et des jardins arabes, est actuellement enseignant chercheur à l'université Cadi Ayyad de Marrakech. Ses recherches portent sur la gestion socio-économique de l'eau et le développement durable ainsi que sur l'économie du patrimoine. Membre de plusieurs réseaux de recherche et comités, il est président de l'association Ibn al-'Awwâm, pour la sauvegarde du patrimoine de l'eau, des jardins et des paysages.

Parmi ses publications on citera les titres les plus récentes :

Ibn al-Awwâm, Livre de l'Agriculture, édition revue et corrigée avec Introduction de Mohammed El Faïz, [Actes-Sud, 2000]

Marrakech : patrimoine en péril, [Actes Sud/ EDDIF, Paris, 2002. - réédition en 2005]

Jardins du Maroc, d'Espagne et du Portugal, un art de vivre partagé Ouvrage collectif, [Actes Sud/ Malika, 2003]

Prix Grand Atlas 2004

Les Maîtres de l'eau, Histoire de l'hydraulique arabe [Actes Sud, 2005]. Premier Prix international des civilisations de l'eau, mai 2007



Pierre Rabhi [agriculteur, écrivain & essayiste]

Fils d'un forgeron du sud algérien, Pierre est confié à l'âge de 5 ans, après le décès de sa mère, à un couple d'européens. Il reçoit une éducation française tout en conservant l'héritage de sa culture d'origine. La guerre d'Algérie accentue le clivage. Il est alors ouvrier dans une entreprise parisienne et met en cause les valeurs de compétition de la modernité. Il quitte la capitale pour s'installer en Ardèche. Ouvrier agricole, il récuse déjà fortement la logique productiviste appliquée à l'agriculture dont les conséquences dévastatrices révèlent aujourd'hui leur ampleur. En 1972, après avoir fait la découverte de l'agriculture biologique et écologique, il applique avec succès ces méthodes sur sa petite ferme. Dès 1978, il est chargé de formation à l'agroécologie par le CEFRA (Centre d'études et de formation rurales appliquées). À partir de 1981 Pierre Rabhi commence à transmettre son expérience agroécologique et met au point divers programmes de formation en France, en Europe et en Afrique. À l'invitation du Burkina Faso, il organise le premier programme d'agroécologie qu'il propose comme alternative aux paysans confrontés au marasme écologique (sécheresses) et économique (cherté des engrais et pesticides). Il fonde en collaboration avec l'association "Le Point Mulhouse" le premier Centre africain de Formation à l'Agroécologie.

Pierre Rabhi est reconnu comme expert international pour la sécurité alimentaire et la lutte contre la désertification. Il participe à des programmes d'échelle mondiale y compris sous l'égide des Nations-Unies.

On lui doit notamment

Terre-Mère, Homicide volontaire ? Entretiens avec Jacques Olivier Durand, [Le Navire en pleine ville, 2007]
Manifeste pour la Terre et l'Humanisme, Pour une insurrection des consciences [Actes Sud, 2008]
La part du colibri, l'espèce humaine face à son devenir [Editions de l'aube, 2006]

Piero Sardo [président de la Fondation Slow Food pour la biodiversité, Italie]

Né en 1946, à Bra (Italie), Piero Sardo est journaliste, co-fondateur du mouvement Arcigola et Slow Food avec Carlo Pettini. Actuel Président de la fondation Slow Food pour la Biodiversité. Il est professeur sur les filières qualités à l'Université des Sciences Gastronomiques de Pollenzo (Italie). Depuis 2002, il est également responsable de la sélection des produits du terroir italien pour le Ministère de l'Environnement.

Il a publié plusieurs ouvrages aux éditions SlowFood :

Orsitano e l'Arborea
Il buon paese, Formaggi d'Europa
Formaggi d'Italia
Verso i cru del Roccaverano



En clôture des tables rondes, Espaceculture_Marseille & Le Cri du Port en collaboration avec Marseille Provence 2013, proposeront, à l'Espace Julien, un concert exceptionnel de **Rabih Abou-Khalil Quartet** avec, en première partie, le jeune et talentueux **Yuval Amihai Ensemble**.

Amoureux fou de musique sous toutes ses formes, ouvert à toutes les harmonies et dissonances [de Monk à Oum Khalsoum, de Zappa à Bartok], Rabih Abou-Khalil, en authentique compositeur, s'autorise tous les métissages. Pour cette soirée festive, il sera accompagné de trois complices mondialement reconnus : l'accordéoniste italien Luciano Biondini, Jarrod Cagwin [batterie, percussions] et Gavino Murgia au sax soprano et à la voix. Un mélange étonnant pour ce musicien qui, depuis quelques années est devenu l'une des personnalités les plus marquantes de la scène du jazz européen. En ouverture, Yuval Amihai Ensemble, vainqueur du concours de jazz de la Défense 2009 composé de son leader à la guitare et aux compositions, des saxophonistes Etienne Bouyer et Damien Fleau, du bassiste Yoni Zelnik et de Gauthier Garrigues à la batterie, nous fera découvrir un ethno - jazz israélien très actuel. Nul doute que ce concert fera voyager.

RABIH ABOU-KHALIL QUARTET

Rabih Abou-Khalil [oud] | Gavino Murgia [voix, saxophone soprano] Luciano Biondini [accordéon] | Jarrod Cagwin [batterie, percussions]

Rabih Abou-Khalil

Un musicien transculturel

Né en 1957 au Liban, il a passé ses plus jeunes années dans l'atmosphère cosmopolite des années 60 à Beyrouth où il a étudié la musique arabe et orientale à l'Académie des Arts. Dès l'âge de 5 ans, il s'essaie à la technique du oud, instrument oriental aussi populaire au Moyen Orient que la guitare en Europe. En 1978, la guerre civile l'amène à s'exiler à Munich où il apprend la flûte traversière aux côtés de Walter Theurer. Si son instrument fétiche reste le oud, l'étude analytique de la musique classique européenne lui permet de concilier Orient et Occident. Et on le ressent dans son jeu empreint de tradition musicale arabe dont il fait un genre musical moderne et singulier grâce à des improvisations qu'il arrive à placer avec brio dans un environnement musical jazz. Parce qu'il aime mélanger les genres, il travaille souvent avec des musiciens et groupes comme Kronos Quartet, l'Ensemble Modern, le Balanescu Quartet, les jazzmen Charlie Mariano, Kenny Wheeler, Ramesh Shotham, Joachim Kühn, Vincent Courtois, Ellery Eskelin ou Glen Velez.

Depuis le début des années 1990 il a rejoint le label Enja et se produit, dans le monde entier, sur la scène des plus grands festivals de jazz [Montréal, New York, Paris, Damas, Taiwan...]. Le Preis der deutschen Schallplattenkritik lui a été décerné en 2002 pour l'ensemble de son œuvre. Depuis cette époque, il joue le plus souvent en formation avec Michel Godard, Gabriele Mirabassi, Luciano Biondini et Jarrod Cagwin rejoints en 2004 par le chanteur et saxophoniste sarde Gavino Murgia.

Rabih Abou-Khalil a ouvert de nouvelles voies à la musique instrumentale sans que sa virtuosité ne devienne une fin en soi. Et la rencontre « hasardeuse » – peut être même arbitraire, à première vue – d'instruments considérés antinomiques et la confrontation, apparemment contradictoire, de différentes voies musicales est le résultat d'une conception bien réfléchie de sa musique.

Les compositions de Khalil Abou-Khalil constituent une particularité en ce qu'elles naissent d'un système singulier qui offre cependant aux solistes le cadre dont ils ont besoin pour déployer librement leurs idées et pour les accorder à la tension rythmique qui leur est propre.

Grâce à la synthèse entre individualité et communauté (idéal classique du jazz) se créent des entrelacs musicaux qui mènent, par des chemins détournés, à un idiome artistique original et d'une concision surprenante.

Depuis quelques années, Rabih Abou-Khalil est devenu l'une des personnalités les plus marquantes de la scène du jazz européen en raison de sa créativité qui rayonne bien au-delà du monde de la musique jazz conventionnelle. A partir de rencontres, d'éléments culturels diversifiés, il fait naître une musique personnelle, vivante et généreuse.

1^{re} partie Yuval Amihai Ensemble

Yuval Amihai [guitare, compositions] | Etienne Bouyer [saxophones] | Gauthier Garrigue [batterie] | Yoni Zelnik [contrebasse] | Damien Fleau [saxophones]

Groupe ethno-jazz teinté d'Orient, vainqueur du concours de jazz de la Défense 2009 [www.myspace.com/yuvalamihai].

BILLETTERIES

• Espaceculture_Marseille

04 96 11 04 61, | www.espaceculture.net

[vente au guichet et par téléphone, du lundi au samedi de 10 h à 18 h 45]

• Digitick.com | Billetel

• Sur place le soir du concert



QUAND LES MÉDIAS PARTICIPENT À L'AVENTURE...

FRANCE CULTURE [99.0] PARTENAIRE HISTORIQUE DES RENCONTRES D'AVERRÈS

L'intégralité des tables rondes des Rencontres d'Averroès sera diffusée sur la web radio " Les Chemins de la Connaissance " de France Culture à compter du lundi 6 décembre 2010 puis à l'antenne au cours de l'été 2011.

Pendant les Rencontres, France Culture sera en direct et en public à Marseille, dans le hall de l'Auditorium du Parc Chanot avec deux émissions, vendredi 26 novembre :

14 h_15 h, " Science publique " par Michel Alberganti [en direct et en public]

17 h_30_18 h 30, " Terre à terre " par Ruth Stégassy [enregistrement en public avec diffusion ultérieure] [www.franceculture.com]

RFI [RADIO FRANCE INTERNATIONALE], première radio française d'actualité internationale en continu qui émet 24 h / 24 en français et en 19 langues étrangères pour 45 millions d'auditeurs réguliers répartis sur les cinq continents, sera à l'auditorium du Parc Chanot pour enregistrer plusieurs émissions. [www.rfi.fr]

Quotidien généraliste français, **LA CROIX** porte une attention particulièrement soutenue aux questions culturelles et religieuses. Portant un regard chrétien sur l'actualité, il entend fournir une approche pédagogique et distanciée de l'information. Le journal, dirigé par Dominique Quinio, a une diffusion d'environ 100.000 exemplaires par jour. Depuis de nombreuses années, le quotidien accompagne les Rencontres d'Averroès et s'en fait largement écho, séduit par cet espace de dialogue approfondi entre les deux rives de la Méditerranée [www.la-croix.com]

Lancé en février 2007, **LE COURRIER DE L'ATLAS** est le premier magazine du Maghreb en Europe. Pont entre les deux rives de la Méditerranée, il est vendu en France, en Belgique et au Maroc. Pour la troisième année consécutive, Le Courrier de l'Atlas est ravi d'accompagner les Rencontres d'Averroès et d'offrir son numéro de novembre 2010 en ligne à tous aficionados des Rencontres. [www.lecourrierdelatlas.com]

Premier journal des méditerranéens créé en septembre 2009 par Alfred Mignot [fondateur de Courrier International], **LEJMED.FR** est entièrement dédié à la Méditerranée. Son objectif est de participer à l'ambition humaniste de refondation d'un " mieux-vivre ensemble " en contribuant à valoriser la connaissance mutuelle, le respect et la coopération entre les deux rives du Mare Nostrum, conformément à l'esprit des principes fondateurs de l' " Union Pour la Méditerranée ". A ce titre, Lejmed.fr est heureux de soutenir les Rencontres d'Averroès. [www.lejmed.fr]

Fondé sous l'égide de Jean-Paul Sartre, **LIBERATION** est un journal quotidien généraliste national français de presse écrite. Le journal reprend le titre d'un journal de la Résistance. Le premier numéro paraît le 18 avril 1973. Aujourd'hui Laurent Joffrin y assure la direction de la rédaction. Dès le 5 novembre, les Rencontres d'Averroès seront mises à l'honneur sur le site [www.liberation.fr]

Pour la troisième année consécutive, **RUE89** site d'information indépendant est partenaire des Rencontres d'Averroès. Rue89 est particulièrement heureux de renouveler ce partenariat fait du partage de valeurs que sont la rencontre, le dialogue, l'humanisme... Comme l'an dernier, Rue89 sera fier d'accueillir dans ses colonnes l'écho des débats des Rencontres, notamment dans sa rubrique Planète89. [www.rue89.com]

Premier hebdomadaire culturel français avec près de 2 800 000 lecteurs, depuis quatre ans, **TÉLÉRAMA** qui soutient chaque année les meilleures initiatives culturelles à travers la France dans sa rubrique " Evénements ", accompagne les Rencontres d'Averroès. Cette année, Télérama a également choisi de promouvoir la soirée festive de clôture des tables rondes en inscrivant le concert de Rabih Abou Khalil dans son opération " 96 heures de musique ". [www.telerama.fr]

Parce que sa vocation est d'informer tous les publics, d'expliquer et de décrypter les grands enjeux de société. Parce que sa mission de service public est d'accompagner les initiatives dans les domaines majeurs tels que la culture, **FRANCE 3 PROVENCE-ALPES** soutient la 17e édition des Rencontres d'Averroès. France 3 Provence-Alpes c'est un maillage du territoire au plus près des téléspectateurs avec des implantations dans 5 départements et une offre diversifiée et complète : info, programmes, internet à retrouver sur [www.france3.fr].

Journal libre et indépendant né dans la clandestinité sous l'occupation en 1943, **LA MARSEILLAISE** rayonne désormais dans six départements du Sud de la France Partenaire des Rencontres d'Averroès depuis de nombreuses années, le quotidien régional souhaite soutenir cet événement et s'en faire le relais dans ses colonnes. [www.lamarseillaise.fr]

LA PROVENCE soutient naturellement, depuis leur création, les Rencontres d'Averroès. Le grand quotidien de la région consacre tous les jours, grâce à son réseau de correspondants, une place importante à l'actualité autour de la Méditerranée. Depuis la désignation de Marseille Provence comme capitale européenne de la Culture en 2013, La Provence publie tous les mois un supplément spécial consacré à l'événement. [www.laprovence.com]

Dans la jungle urbaine où les tendances se disputent à l'offre culturelle, **LET'SMOTIV** offre une sélection rigoureuse des meilleures sorties à Marseille et en Méditerranée. 132 pages de contenu qui combinent articles de fond, reportages, interview, portraits, chroniques, agendas, portfolios artistiques et séries modes. [www.letsmotiv.fr]



Chaîne interactive diffusée sur Internet, **MATIVI-MARSEILLE** propose des reportages sur la vie culturelle, économique ou écologique de la région marseillaise. Son credo : " Marseille et sa région en direct aux quatre coins du monde ". Chaque semaine, de nouveaux sujets sont mis en ligne et restent ensuite en accès libre. Un abonnement gratuit permet de recevoir la newsletter hebdomadaire. [www.mativi-marseille.fr]

ZIBELINE est un magazine culturel régional qui rend compte de la culture qui s'élabore ici, en annonçant les événements, tout en portant un regard critique, et constructif, sur l'actualité culturelle en 25 000 exemplaires disponibles pour tous depuis 3 ans. " Le gratuit qui se lit ", est particulièrement heureux d'être partenaire, depuis sa création, des Rencontres d'Averroès. Un partenariat naturel, entre un mensuel jeune et des rencontres plus anciennes, dans un esprit commun de débat et d'élaboration d'une culture vivante. [www.zibeline.fr]

D'autres médias annoncent et relayent la programmation des Rencontres dans leurs supports [A nous Marseille, LCM [la chaîne marseille], Ventilo, Radio Grenouille...].



MARSEILLE**Archives & Bibliothèque Départementales Gaston Defferre**

20 boulevard Mirès, 13003 Marseille
04 91 08 62 08
www.biblio13.fr

Ateliers de l'Image

04 91 90 46 76
www.ateliers-image.fr

Auditorium du Parc Chanot

Rond-Point du Prado, 13008 Marseille

Bancs publics / Les Rencontres à l'échelle

Les Rencontres à l'échelle sont une manifestation pluridisciplinaire, organisée par Les Bancs Publics* lieu d'expérimentations culturelles. Dédiée à la création contemporaine, dans ses formes spectaculaires - en salle mais aussi en espace urbain - comme dans des formats plus hybrides, cette cinquième édition, en novembre 2010, jette des ponts entre des artistes qui travaillent en France mais aussi en Algérie, en Egypte, en Syrie, au Liban et aux Comores. Des Rencontres qui ne cherchent pas à interroger des convergences, mais plutôt à laisser se dire à l'échelle de ces projets artistiques, la tension des relations Nord Sud et de ces géographies prisonnières des cartographies du passé.

Les Rencontres à l'échelle se tissent avec la complicité, les savoir-faire, les idées, les moyens mis en partage d'un certain nombre de structures du territoire. Avec, à Marseille, les Ateliers de l'image & la Traverse, Grands Terrains - laboratoire artistique, Système Friche Théâtre dans le cadre de la préfiguration du projet européen Dramaturgies contemporaines du monde arabe, Espaceculture Marseille et le programme Sous le signe d'Averroës, le théâtre Gyptis, les centres sociaux Kallisté et les Rosiers (15ème & 14ème arrdts), le cinéma l'Alhambra, Planète émergences, et l'école centrale Marseille, le théâtre de l'Olivier à Istres, Umam production à Beyrouth et Belda diffusion à Alger.

Administration : 3 rue Bonhomme, 13003 Marseille
Entrée du public : 10 rue Ricard, 13003 Marseille
04 91 64 60 00
http://lesbancspublics.com
http://lesrencontresalechelle.com

BMVR L'Alcazar

58 cours Belsunce, 13001 Marseille
04 91 55 90 00
www.bmvr.marseille.fr

Cinéma Les Variétés

37 rue Vincent Scotto, 13001 Marseille
04 96 11 61 61

CMCA

Centre Méditerranéen de la Communication audiovisuelle
Créé en 1995, le CMCA est une association dont le siège se trouve à Marseille.
C'est un réseau méditerranéen de coopération audiovisuelle qui regroupe des organismes de télévision ainsi que des producteurs et des acteurs audiovisuels appartenant à l'aire culturelle méditerranéenne.
Le CMCA a mis en place les structures et les outils indispensables pour

développer un espace d'échange ouvert à tous les opérateurs audiovisuels publics ou privés, intéressés par la valorisation des cultures méditerranéennes. Le CMCA est :

- Producteur d'informations et d'offres de services en ligne sur l'audiovisuel et son environnement, le cinéma et les festivals, en Méditerranée (10 000 abonnés)
- Coordinateur de séries documentaires, d'émissions ayant la Méditerranée comme dénominateur commun, dans son rayonnement culturel et ses problématiques de société
- Promoteur d'œuvres documentaires des deux rives du bassin et de leur diffusion
- Organisateur du Prix International du Documentaire et du Reportage Méditerranéen
- Partenaire avec d'autres organismes de projets, de débats, d'actions de formation (Conseil culturel UPM, Marseille Provence 2013, Moviemed, Medmem...)

96, La Canebière, 13001 Marseille (France)
04 91 42 03 02
www.cmca-med.org

Cri du Port

8 rue du Pasteur Heuzé, 13006 Marseille
04 91 50 51 41
www.criduport.fr

Espaceculture Marseille

42 La Canebière, 13001 Marseille
04 96 11 04 61
www.espaceculture.net

Espace Julien

39 cours Julien, 13006 Marseille
04 91 24 34 10
www.espace-julien.com

FRAC PACA

2 place Francis Chirat - 13002 Marseille
www.fracpaca.org

Friche La Belle de Mai

41 rue Jobin, 13003 Marseille
04 95 04 95 04
www.lafriche.org

Galerie Art-Cade - Grands bains douches de la Plaine

35 bis rue de la Bibliothèque, 13001 Marseille
04 91 47 87 92
www.art-cade.org

IMéRA

Observatoire astronomique de Marseille
2 place Leverrier, 13004 Marseille
04 86 67 21 08
www.imera.fr

Ina

Institut National de l'Audiovisuel
23 rue Guibal, 13003 Marseille
04 91 14 33 40



Ina Méditerranée commercialise les archives régionales auprès des professionnels

De l'audiovisuel qui au travers de leurs productions (documentaires, magazines, journaux télévisés, éditions vidéo ...), illustrent l'étendue du fonds.

Ina Méditerranée mène également avec les acteurs économiques et culturels locaux (médiathèques, collectivités territoriales, musées, établissement scolaires, associations ...), de nombreuses opérations éducatives et/ou culturelles (festivals, expositions, mainifs publiques, parcours muséographiques mettant en scène la mémoire régionale.

Repères méditerranéens : conçu par l'Ina et le Conseil e concours des historiens du Laboratoire Telemme de la Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme permet de parcourir l'histoire de la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur depuis les années quarante et d'en comprendre l'évolution.

<http://www.ina.fr/fresques/reperes-mediterraneens>

Instants vidéo

Friche Belle de Mai - 41. rue Jobin, 13003 Marseille

04 95 04 96 24

www.instantsvideo.org

Librairie Histoire de l'oeil

25 rue Fontage, 13006 Marseille

04 91 48 29 92

www.histoiredeloeil.com

Librairie Regards

Centre de la Vieille Charité

2 rue de la charité - 13002 Marseille

www.librairiergards.com

Maison de la Région

61 La Canebière, 13001 Marseille

04 91 57 57 50

Marseille Provence 2013

Maison diamantée

1 place Villeneuve Bargemon, 13001 Marseille

04 91 13 20 13

www.marseille-provence2013.fr

La Minoterie - Théâtre de la Joliette

9-11 rue d'Hozier, 13002 Marseille

04 91 90 07 94

www.minoterie.org

Le Merlan scène nationale de Marseille

Avenue Raimu, 13014 Marseille

04 91 11 19 20

www.merlan.org

MuCEM

[Musée des civilisations de l'Europe et de la Méditerranée]

Espace Henri Georges Rivière, esplanade du J4, quai du Port, 13002

Marseille 04 91 59 06 87

www.mu cem.eu

Officina / Festival Dansem

Dansem, danse contemporaine en Méditerranée, est un festival annuel dont l'enjeu est de promouvoir et de participer au développement de la danse contemporaine en méditerranée.

Temps fort de promotion et de valorisation de la création chorégraphique contemporaine issue du bassin méditerranéen, la treizième édition de Dansem présente à la fois des artistes émergents et des artistes reconnus, locaux et internationaux, à travers la diffusion de leurs créations et la présentation de leurs étapes de travail avec un grand nombre d'opérateurs culturels de notre région.

Grâce à cette complicité accrue des théâtres et directeurs concernées par les écritures contemporaines et ouverts à la diversité des approches des artistes du bassin méditerranéen, l'Officina, producteur du festival DANSEM arrive après treize années de travail à composer une plateforme professionnelle d'artistes et d'opérateurs qui, nous espérons pourra créer d'autres synergies pour les années à venir et pour le temps fort de Marseille Capitale Européenne de la Culture.

L'Officina atelier marseillais de production

29, Rue Neuve Sainte Catherine 13007 Marseille

04 91 55 68 06

www.officina.fr

www.dansem.org

Théâtre des Bernardines

17 boulevard Garibaldi, 13001 Marseille

04 91 24 30 40

www.theatre-bernardines.org

Apt

Festival des Cinémas d'Afrique du Pays d'Apt

09 52 57 49 35

www.africapt-festival.fr

Cinéma César

Rue Scudéry, 84400 Apt

08 92 68 69 20

Arles

Chapelle du Méjan

Place Jean-Baptiste Massillon

Quai Marx Dormoy, 13200 Arles

04 90 49 56 77

Editions Actes Sud & Association Le Mejan

Place Nina-Berberova, 13200 Arles

www.actes-sud.fr

UPOP

Université populaire du Pays d'Arles

www.upoparles.org



Avignon

Cinéma Utopia

4 rue des escaliers Sainte-Anne, 84 000 Avignon
04 90 82 65 36

Librairie La Mémoire du monde

36 rue Carnot , 84000 Avignon
04 90 85 96 76

Carry-le-Rouet

Cinéma Espace Fernandel

Avenue Aristide Briand, 13620 Carry-le-Rouet
04 42 44 93 59

La Ciotat

Cinéma Lumière
Place Evariste Gras, 13600 La Ciotat
04 42 71 99 91

Port-de-Bouc

Cinéma Le Méliès

12 rue Denis Papin, 13110 Port-de-Bouc
04 42 06 29 77

Médiathèque Boris Vian

Rue Turenne, 13110 Port-de-Bouc
04 42 06 65 54

Martigues

Théâtre des Salins [scène nationale]

Quai Paul Doumer, 13500 Martigues
04 42 49 02 01
www.theatre-des-salins.fr

Toulon

Théâtre Le Comédia

10, rue Orvès, 83 000 Toulon

Fête du Livre de Toulon

organisée par le Conseil Général du Var
04 83 95 01 22
www.var.fr

Vitrolles

Centre Culturel George Sand

Allée Philippe Brocard - La Frescoule, 13127 Vitrolles
04 42 89 11 55

Cinéma Les Lumières

Arcades de Citeaux, 13127 Vitrolles
04 42 77 90 77



AVERROÈS : UNE FIGURE ARABE DE LA RATIONALITÉ EUROPÉENNE

ou comment redécouvrir un personnage emblématique, longtemps relégué hors de l'histoire intellectuelle, et qui pourtant dessine un horizon de sens partagé

Né à Cordoue en 1126 dans une célèbre famille de juristes malékites, mort à Marrakech en 1198 après une période d'exil, médecin à la cour des souverains almohades, cadî de la Grande Mosquée, philosophe et commentateur Ibn Rushd a laissé une œuvre capitale dans tous les domaines du savoir. Une légende aussi, où la part d'ombre dévore la lumière. Un héritage, enfin, ambigu, sinon contradictoire. Calomnié par les uns, magnifié par les autres, en fait rarement compris, il est encore livré au rôle crépusculaire où, depuis Ernest Renan, l'a placé une certaine historiographie : celui du "dernier penseur" de l'Espagne musulmane pour ne pas dire de l'Islam occidental, un rôle titre, mais un simple rôle, où, au mieux, la fiction littéraire et la rêverie érudite puisent de quoi alimenter leurs multiples nostalgies. Derrière les masques et les postures, les louanges et les interdits, un philosophe est là pourtant, qui reste à découvrir et à méditer.

On dira que l'œuvre d'Ibn Rushd ne se laisse pas pénétrer facilement, que sa forme littéraire aride, où dominent les commentaires, jointe à la haute technicité de son langage l'ont encore éloignée de nous. Peut-être. Mais pas plus qu'un Aristote ou un Hegel. La difficulté d'Ibn Rushd est celle de tous les philosophes. Les vrais problèmes sont ailleurs. D'abord celui d'un texte accidenté, transmis en trois langues :- l'arabe, l'hébreu, le latin-, incomplètement et imparfaitement établi ; ensuite celui d'une formidable carence éditoriale, reflétée, entre autres, par l'absence de tous les "programmes". Problème culturel, en somme, plus que philosophique. Il faut donc parler clair : le destin d'Ibn Rushd se confond avec celui de ce que l'on nomme la "philosophie arabe". Son étrangeté est l'histoire d'une relégation.

Il n'en a pas toujours été ainsi. Au contraire, du début du XIII^{ème} siècle jusqu'à la fin du XVI^{ème} siècle, Ibn Rushd, le philosophe, a occupé le devant de la scène culturelle européenne. Après Aristote, ou plutôt avec lui, car on ne lisait pas l'un sans l'autre, le penseur cordouan est celui qui a le plus nourri la pensée des Européens. C'est toute la culture de l'Europe et jusqu'au plus fort de la Renaissance, voire aux confins de l'âge classique, qu'Averroès a fait lever. Car il y a eu un averroïsme, ou plutôt, des averroïsmes chez les latins comme chez les juifs.

Par l'intermédiaire d'Averroès, c'est tout le mouvement du "transfert des études" (*translatio studiorum*), de la longue et lente appropriation de la philosophie gréco-arabe par l'Europe, de son acculturation philosophique et scientifique, qui s'est accompli. C'est une histoire multiséculaire, celle de la transmission et du renouvellement de la philosophie et de la science antiques, commencée au IX^{ème} siècle dans la Bagdad des califes abassides, poursuivie au XII^{ème} siècle dans la Cordoue des Almohades et continuée en pays de chrétienté, dans et hors des universités des XIII^{ème}/XIV^{ème} siècles. Ibn Rushd est la pièce centrale du dispositif intellectuel qui a permis à la pensée européenne de construire son identité philosophique. Sa physique, sa psychologie, sa métaphysique ont dessiné pour l'Europe la figure suprême de cette rationalité qu'on dit aujourd'hui occidentale ou grecque, au moment précis de l'histoire européenne où la Grèce n'était qu'un pan de l'orientale Byzance, et où les Byzantins eux-mêmes qualifiaient de "fables helléniques" et "philosophie étrangère" l'antique sagesse des Grecs.

En fait, au delà de la maîtrise ou de la constitution des savoirs, c'est l'idée même d'une vie philosophique qui, grâce à Averroès, s'est implantée en Europe. La mise au premier plan des vertus intellectuelles, la promotion d'un nouvel idéal de noblesse, la thèse selon laquelle la philosophie, autrement dit la connaissance, est le but ultime non seulement de l'individu mais aussi de la société humaine.

Mais alors, si tel est l'héritage, pourquoi un tel oubli ? La réponse est simple. L'équation de la science et de la raison avec la figure arabe de la rationalité qu'Averroès a proposée à l'Europe médiévale explique à la fois son extraordinaire succès et son non moins extraordinaire effondrement. C'est que la réaction anti-averroïste a été, d'emblée, à la mesure de l'influence d'Averroès. L'histoire de l'averroïsme latin n'est qu'une longue suite de condamnations et de censures : dès 1270, l'évêque de Paris interdit l'enseignement de plusieurs de ses thèses fondamentales, il reviendra à la charge en 1277 avec l'interdiction de 219 propositions. En 1274, Thomas d'Aquin lance sa grande polémique contre les averroïstes parisiens.

En 1310, Raymond Lulle enchaîne et demande d'un même geste "la réunion de tous les religieux-soldats" et "une action rapide" des "catholiques intelligents" "contre la doctrine d'Averroès".

La chose est claire : au début du XIV^{ème} siècle les averroïstae sont devenus les Sarrasins de l'intérieur, un corps étranger à la société chrétienne. C'est alors l'époque des fictions et des chimères, l'âge de la diabolisation d'Ibn Rushd qui, selon l'humeur, devient "l'ennemi des lois" (Gilles de Rome), l'auteur du "blasphème des trois imposteurs" ou l'apôtre de la "double vérité" cette forme médiévale de la langue de bois. La disgrâce atteint son comble avec Pétrarque salué par Renan comme le "premier homme moderne" pour sa dénonciation passionnée de l'influence arabe qui, en la personne d'Averroès, coupe les latins de leurs racines grecques et les chrétiens de la vraie foi. On arrête là l'inventaire, car tout est dit en germe.

Avec son double destin d'étranger, Ibn Rushd est bien la figure arabe de la rationalité européenne, le révélateur aussi de la contradiction qui l'habite à la source même. Lire Averroès aujourd'hui, c'est mettre en question la vision de l'Europe que l'humanisme et la Renaissance ont imposée.

Alain de Libéra
Philosophe
texte publié in **Qantara N° 13**



PUBLICATIONS

RENCONTRES D'AVERRÈS # 1

“L'Héritage andalou” [éd. de l'Aube - 1994, épuisé]

Réédition chez Parenthèses, sous le titre “Autour d'Averroès, l'héritage andalou” [Novembre 2003, 136 p., 12 €]

RENCONTRES D'AVERRÈS # 4

“La Méditerranée, entre la raison et la foi” Sous la direction de Thierry Fabre

[Actes Sud - Collection Babel Bleu / Office de la Culture de Marseille – Novembre 1998]

RENCONTRES D'AVERRÈS # 5

“La Méditerranée, frontières et passages” Sous la direction de Thierry Fabre

[Actes Sud - Collection Babel Bleu / Office de la Culture de Marseille – 1999]

Rencontres d'Averroès # 9

“COMPRENDRE LA VIOLENCE ET SURMONTER LA HAINE EN MÉDITERRANÉE” Sous la direction de Thierry Fabre

[Editions Parenthèses, septembre 2003, 142 p., 12 €]

RENCONTRES D'AVERRÈS # 10

“Colonialisme et postcolonialisme en Méditerranée” Sous la direction de Thierry Fabre

[Editions Parenthèses, octobre 2004, 184 p., 14 €]

RENCONTRES D'AVERRÈS # 11

“DIEU, LES MONOTHÉISMES ET LE DÉSENCHANTEMENT DU MONDE” Sous la direction de Thierry Fabre

[Editions Parenthèses, octobre 2005, 144 p., 12 €]

RENCONTRES D'AVERRÈS # 12

“De la richesse et de la pauvreté entre Europe et Méditerranée” Sous la direction de Thierry Fabre

[Editions Parenthèses, octobre 2006, 160 p., 12 €]

RENCONTRES D'AVERRÈS # 13

“Libertés, liberté entre Europe et Méditerranée” Sous la direction de Thierry Fabre

[Editions Parenthèses, octobre 2007, 160 p., 14 €]

RENCONTRES D'AVERRÈS # 14

“La Méditerranée au temps du monde” Sous la direction de Thierry Fabre

[Editions Parenthèses, octobre 2008, 12 €]

RENCONTRES D'AVERRÈS # 14

“Entre Islam et Occident, la Méditerranée” Sous la direction de Thierry Fabre

[Editions Parenthèses, octobre 2009, 12 €]

Ces ouvrages seront proposés à la vente par la Librairie Regards, dans le hall de l'auditorium du Parc Chanot, durant les Rencontres. La librairie vous proposera également une sélection de livres et revues traitant de la thématique des Rencontres, ainsi que les ouvrages des intervenants.

SITE DES RENCONTRES

WWW.RENCONTRESAVERROES.NET

A découvrir sur le site, les précédentes éditions des Rencontres : les tables rondes, les biographies et bibliographies des intervenants, des textes, des entretiens sonores, des extraits des tables rondes, des interviews des intervenants...

Retrouvez également sur le site, l'intégralité du programme de la 16ème édition des Rencontres & les soirées “sous le signe d'Averroès”, et dès début décembre, l'ensemble des débats.

Le site des Rencontres est une réalisation Espaceculture_Marseille, les comptes-rendus des tables rondes sont réalisés par ZINC/ECM Belle de Mai.



[1994] 1^È ÉDITION DES RENCONTRE D'AVERRÔES « L'HÉRITAGE ANDALOU »

Autour d'Averroès avec Alain de Libera, Maurice Hayoun, Abdel Al Jabiri, Mohamed Talbi

Les sources arabes de la culture européenne avec Elias Sanbar, Jean Reynal, Françoise Micheau, Rodrigo de Zayas

Y a-t-il un modèle andalou ou comment vivre ensemble dans la diversité ? avec Haïm Zafrani, Robert Ilbert, Emile Temime, Mikel de Epalza

[1995] 2^È ÉDITION « LA MÉDITERRANÉE, UNE MÉMOIRE D'AVENIR »

Les récits fondateurs avec Jean Bottero, Jacqueline Risset, Salah Stétié, Takis Théodoropoulos

Le temps des fractures avec Stéphane Yérasimos, Predrag Matvejevitich, Sami Nair

Demain la Méditerranée avec Bruno Etienne, Abdelkader Sid Ahmed, Franco Rizzi, José Vidal-Beneyto

[1996] 3^È ÉDITION « MÉDITERRANÉE, INVENTER LA PAIX »

La Méditerranée, mère de toutes les batailles ? avec Maurice Aymard, Joseph Maïla, Hassan Remaoun, Lucette Valensi

La Méditerranée, le mur ou le pont ? avec Jean-paul Chamay, Ivan Djuric, Jean-pierre Faye, Elias Khoury

La Méditerranée, quel chemin pour la paix ? avec Michel Korinman, Elias Sanbar, Zeev Sternhell, Semih Vaner

[1997] 4^È ÉDITION « LA MÉDITERRANÉE, ENTRE LA RAISON ET LA FOI »

La Méditerranée, la raison et les dieux avec Nayla Farouki, François Hartog, Claudia Moatti, Jean-Louis Schlegel

La Méditerranée, science et conscience avec Jean-Marc Lévy-Leblond, Jean-François Mattei, Roshdi Rashed, Paul Tolila

Jérusalem, entre raisons et fois avec Albert Aghazarian, Elie Barnavi, Le père Geffré, Abdelwahab Meddeb

[1998] 5^È ÉDITION « LA MÉDITERRANÉE, FRONTIÈRES ET PASSAGES »

La Méditerranée ou le passage des "lumières" avec Mohammed Arkoun, Alain de Libéra, Laïla Enan, Robert Mantran

La Méditerranée ou les échelles de l'échange avec Annastella Carrino, Gérard Chastagnaret, Ethem Eldem, Abdelkader Sid Ahmed

La Méditerranée, frontière de la peur ? avec Youssef Courbage, Jean Daniel, Alain Joxe, Tarik Ramadan

[1999] 6^È ÉDITION « LA MÉDITERRANÉE : QUESTIONS D'IDENTITÉ(S) »

La Méditerranée, entre créolisation et identités meurtrières avec Fouad Laroui, Lakis Proguidis

La Méditerranée, des passions et des jours avec Dionigi Alberta, Christian Bromberger, Bernard Lortat-Jacob, Mohamed Tozy

Penser l'Europe, penser la Méditerranée avec Mohamed Charfi, Bruno Etienne, Muhamedin Kullashi

[2000] 7^È ÉDITION « VILLES ET CITÉS DE LA MÉDITERRANÉE »

Cités imaginaires, villes imaginées avec Hoda Barakat, Kenneth Brown

Cités antiques et villes modernes avec Samuel Bordreuil, Petros Martinidis, Mohamed Naciri, Claude Nicolet

Cités à repenser, villes à reconstruire avec Daho Djerbal, Vicente Gualart Furió, Marcel Roncayolo, Jade Tabet

[2001] 8^È ÉDITION « LES FEMMES DANS LA CITÉ »

Femmes et liberté avec Fethi Benslama, Nilüfer Göle, Nouzha Skalli, Irène Théry

Femmes et violence avec Letizia Battaglia, Dalal el Bizri, Chérifa Hadjij, Véronique Nahoum Grappe

Femmes et création avec Lina Saneh, Nena Venetsanou, Fawzia Zouari, Agnès Merlet

[2002] 9^È ÉDITION « COMPRENDRE LA VIOLENCE ET SURMONTER LA HAINE EN MÉDITERRANÉE »

La violence et le sacré avec Yadh Benachour, Jean Flori, Stéphane Mosès, Myriam Revault d'Alonnes

Imaginaires de la violence et figures de la haine avec Olivier Mongin, Abderrahmane Moussaoui, Abraham Ségal, Benjamin Stora

Politiques de la violence et politiques de la civilisation avec Ilan Greisamer, Alain Joxe, Rashid Khalidi, Théo Klein

[2003] 10^È ÉDITION « COLONIALISME ET POST-COLONIALISME EN MÉDITERRANÉE »

Enjeux de mémoire avec Daniel Rivet, Robert Ilbert, Mohamed Kenbib, Hassan Hanafi Hassanien

Ombres et lumières avec Jocelyne Dakhlia, Gérard D.Khoury, Gilles Manceron, Joaquim Pais de Brito

Le partage de l'histoire avec Jean-Jacques Jordi, Daho Djerbal, Omar Carlier, Sylvie Thénault

De la domination à la compréhension avec Sophie Bessis, Dominique David, Ahmed Youssef, Kalypso Nicolaidis

[2004] 11^È ÉDITION « DIEU, LES MONOTHÉISMES ET LE DÉSENCHANTEMENT DU MONDE »

Naissance de Dieu ? avec Gilles Dorival, Abdelmajid Charfi, Mireille Hadas-Lebel, Samir Khalil Samir

Mort de Dieu ? avec Michel Guérin, Dominique Bourel, Youssef Seddik, Joseph Maïla

Renaissance de Dieu ? avec Daryush Shayegan, Esther Benbassa, Jean-Claude Eslin, Michel Guérin



[2005] 12^e ÉDITION « RICHESSE ET PAUVRETÉ ENTRE EUROPE ET MÉDITERRANÉE »

Richesse et pauvreté, quels visages à travers l'histoire ? avec Alain Bresson, Abdesselam Cheddadi, Colette Establet, Giovanni Levi

Richesse et pauvreté, écarts grandissants ou convergences possibles ? avec Gilbert Benhayoun, Georges Corm, Jean-Louis Reiffers, Biagio Salvemini

Richesse et pauvreté, quelles valeurs pour demain ? avec Ali Bensaâd, Jacques Marseille, Majid Rahnema, Patrick Viveret

[2006] 13^e ÉDITION « LIBERTÉS, LIBERTÉ ENTRE EUROPE ET MÉDITERRANÉE »

Les passeurs de liberté avec Altan Gökalp, Henry Laurens, Mohamed Mouaquit

La liberté ou la peur avec Hassan Abbas, Sana Ben Achour, François Burgat, Gema Martin-Munoz

Demain la liberté ? avec Joseph Bahout, Jean Baubérot, Rony Brauman, Driss El Yazami

[2007] 14^e ÉDITION « LA MÉDITERRANÉE AU TEMPS DU MONDE »

La Méditerranée centre du monde ? avec Aïcha Ben Abed, Didier Pralon, Maurice Sartre, Georges Talias

La Méditerranée à l'épreuve du temps avec Dominique Eddé, Zaki Laïdi, Moris Farhi

La Méditerranée dans la mondialisation avec Smaïl Goumeziane, Baghat Korany, S Michel Péraldi, Jean-Claude Tourret

[2008] 15^e ÉDITION « ENTRE ISLAM ET OCCIDENT, LA MÉDITERRANÉE ? »

Entre Mahomet et Charlemagne, faille irréductible ou monde commun ? avec Ali Ben Makhlof, Jocelyne Dakhli, Marwan Rashed

Entre islam(s) et laïcité(s), fractures durables ou convergences possibles ? avec Cengiz Aktar, Abdennour Bidar, Mustapha Cherif, Franck Frégosi

Entre djihadisme et occidentalisme, nouvel affrontement des blocs ou renaissance méditerranéenne ? avec Mathias Enard, Mohamed Tozy, Nadia Yassine

[2009] 16^e ÉDITION « MÉDITERRANÉE, FIGURES DU TRAGIQUE »

Naissance de la tragédie. avec Barbara Cassin, Takis Theodoropoulos et Vassilis Papavassiliou

Dieu et le tragique avec Jean-Christophe Attias, Michel Guérin, Mahmoud Hussein

Guerres et terrorismes, un tragique contemporain ? avec Stéphane Audoin-Rouzeau, Giuliano Da Empoli et Farhad Khoskokavar



RENCONTRES d'AVERRÈS

Création - conception
Thierry Fabre

Organisation – production
Espaceculture_Marseille

Président
Bernard Jacquier

Directeur
Jean-Jacques Gilliard

Organisation
France Irrmann assistée de Sophie Martin

Communication-Information
Isabelle Lesieur

Communication-Relations presse
Soisik Voinchet-Zuili

assistées de Sextia Cosset

Relations publiques
Catherine Schettini

Billetterie
Nadine Isnardon

Site
Céline Bonnassies

Espaceculture_Marseille
42, la Canebière - 13001 Marseille
Tél. 04 96 11 04 60 - Fax 04 96 11 04 68
www.espaceculture.net | www.rencontresaverrès.net

Graphisme : Georges René

